

## NEWSLETTER #01-2009

Leipzig, 02. Juli 2009

Liebe Kollegen und Freunde,  
sehr geehrte Damen und Herren,

heute möchten wir Sie erstmals über unser diesjähriges Festival informieren. Die euro-scene Leipzig findet vom 03. – 08. November 2009 zum 19. Mal statt und steht unter dem Motto »Sonnenfinsternis«. Vorgesehen sind 12 Gastspiele aus 10 Ländern in 25 Vorstellungen und 10 Spielstätten. Das Spektrum umfasst Tanz- und Sprechtheater sowie Zwischenbereiche performativer Kunst.

Das Festivalprogramm ist ab sofort unter [www.euro-scene.de/programm](http://www.euro-scene.de/programm) einsehbar. Der Kartenverkauf beginnt am Samstag, 26.09.2009. Das gedruckte Programmheft wird Ihnen auf Wunsch ab 23.09.2009 zugeschickt.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Sommer und grüße Sie herzlich

Ann-Elisabeth Wolff  
Festivaldirektorin

### 1. Konzeption des Festivals

Unter dem Motto »Sonnenfinsternis« widmet sich das diesjährige Festival zeitgenössischen europäischen Theaters den Momenten einer außergewöhnlichen Situation zwischen Gefahr und Angst, dem Geheimnis der Dunkelheit und der Hoffnung auf neues Licht. Nach dem Einsturz gesellschaftlicher Grundfesten vor 20 Jahren schwanken die Menschen heute zwischen Unsicherheit und Hoffnung, Enttäuschung und Warten auf lichtvollere Zeiten – die verdunkelte Sonne gibt wie ein Brennspeigel diese Situation wider und findet im gleißend hellen Licht der Bühnenscheinwerfer ihr spielerisch-heiteres Pendant.

»Es gibt ein Davor und Danach, und der Augenblick, in dem der Mond vor die Sonne tritt, übt von jeher eine starke Faszination auf die Menschen aus. Und immer braucht es den Alltag bis hin zur Banalität, um diesen kurzen Augenblick einer Sonnenfinsternis als außergewöhnliches Ereignis erscheinen zu lassen«, so Festivaldirektorin Ann-Elisabeth Wolff, in deren Händen die Programmauswahl liegt.

#### INHALT

1. Konzeption
2. Compagnien
3. Rahmenprogramm
4. Ausschreibung Wettbewerb
5. Auszeichnung  
Ann-Elisabeth Wolff
6. Impressum
7. Finanzierung 2009



## 2. Compagnien

Folgende Compagnien gastieren bei der euro-scene Leipzig 2009:

Cullberg Ballet / Johan Inger, Stockholm  
Sanja Mitrović, Belgrad  
Philipp Gehmacher & Milli Bitterli, Wien  
Trickster Teatro, Lugano  
Muziektheater Transparant, Antwerpen  
Respublikanski Teatr Belaruskaj Dramaturgii, Minsk  
Bernard Baumgarten & Sylvia Camarda, Luxemburg  
Julien Cottureau, Paris  
OKT / Vilnius City Theatre / Oskaras Koršunovas, Vilnius  
Jo Fabian Department, Berlin  
Nicole Mossoux & Patrick Bonté, Brüssel

Das Cullberg Ballet aus Stockholm eröffnet das Festival mit »Point of eclipse« (»Moment der Verfinsterung«), einem fesselnden Tanzstück des schwedischen Choreografen Johan Inger. Zu den weiteren Festivalhöhepunkten zählen die Gastspiele des Muziektheater Transparant, Antwerpen, unter Mitwirkung des A cappella-Chors Collegium Vocale, Gent, mit dem Stück »Ruhe« von Josse de Pauw nach Schubert-Liedern sowie »Hamletas« (»Hamlet«) von William Shakespeare in einer Inszenierung des litauischen Regisseurs Oskaras Koršunovas mit seiner Compagnie aus Vilnius.

Zu den insgesamt acht Deutschlandpremierer gehören Choreografien von Bernard Baumgarten & Sylvia Camarda aus Luxemburg sowie ein Stück von Sanja Mitrović aus Belgrad. Nicole Mossoux & Patrick Bonté, Brüssel, zeigen als Festivalabschluss »Nuit sur le monde« (»Nacht über der Welt«). Die diesjährige Carte blanche für ein Gastspiel ging an Sigrid Gareis, künstlerische Leiterin des Tanzquartier Wien. Sie lud Philipp Gehmacher & Milli Bitterli mit deren Choreografien innerhalb der Reihe »walk + talk« nach Leipzig ein.

## 3. Rahmenprogramm

Ein umfangreiches Rahmenprogramm mit Filmen, Gesprächen, Diskussionen und einem Workshop von Jo Fabian wird die Gastspiele ergänzen. Dazu gehören Videovorträge über den Tanz in Luxemburg und den Vergleich mehrerer »Hamlet«-Inszenierungen.

Eine öffentliche Podiumsdiskussion widmet sich dem Thema »Festivals – in der Stadt für die Stadt«, Moderation: Prof. Dr. Günther Heeg, Universität Leipzig, mit den Mitgliedern des Künstlerischen Beirats der euro-scene Leipzig und wichtigen Vertretern des Theaterlebens der Stadt.

Das Festival wird auch in diesem Jahr einen eigenen Kartenvorverkauf haben. Dieser befindet sich ab 26.09.2009 im Festivalzentrum Café-Restaurant Telegraph am Dittrichring.

## 4. Ausschreibung Wettbewerb

Der Wettbewerb »Das beste deutsche Tanzsolo« findet im Rahmen des Festivals nach einer Konzeption von Alain Platel, Gent, zum 9. Mal statt. Bewerben kann sich jeder, ob Profi oder Amateur, mit einem Solo von 5 Minuten Länge. Die drei Sieger werden Preisgelder zwischen 3.000,00 EUR und 1.000,00 EUR erhalten. Außerdem gibt es einen Publikumspreis. Bewerbungen sind bis 05.09.2009 mit kurzem Lebenslauf und Beschreibung des Solos an die euro-scene Leipzig zu richten.



**Cullberg Ballet, Stockholm,  
»Point of eclipse« (»Moment  
der Verfinsterung«),  
Festivaleröffnung**



**OKT / Vilnius City Theatre,  
»Hamletas« (»Hamlet«)**



**Jo Fabian Department, Berlin,  
»Polka Dot. ein stilleben«**



**1. Preis 2007 für Jianan Qu,  
Linz, »White Chrysanthemum«  
(»Weiße Chrysantheme«)**

## 5. Auszeichnung Ann-Elisabeth Wolff

Die Direktorin der euro-scene Leipzig, Ann-Elisabeth Wolff, wurde im Mai dieses Jahres mit dem »Chevalier des Arts et des Lettres de la République française«, einer der höchsten Auszeichnungen der französischen Republik, geehrt. Die staatliche Auszeichnung erhält Ann-Elisabeth Wolff für ihre umfangreiche Präsentation des Theaters und Tanzes Frankreichs in Deutschland. Die Französische Botschaft, Berlin, und das Institut français, Leipzig, werden den Preis offiziell innerhalb des Herbstes 2009 überreichen.

## 6. Impressum

Inhalt und Redaktion: Ann-Elisabeth Wolff / Christine Richter  
Englische Übersetzung: Susanne Saalfeld  
Fotografen: Håkan Larsson, Stockholm / Dimitrij Matvejev, Vilnius / Markus Götze, Berlin / Rolf Arnold, Leipzig / Herman Sorgeloos, Antwerpen  
Gestaltung: Dirk Baierlipp, Hanau – fertigungsbureau.de  
Redaktionsschluss: 01.07.2008

Veranstalter: Sächsischer Verein zur Förderung des kulturellen Austauschs nationaler und internationaler Tanz- und Theatergruppen e. V.

euro-scene Leipzig, Gottschedstraße 16, D-04109 Leipzig,  
Tel. +49-(0)341-980 02 84 // Fax +49-(0)341-980 48 60  
info@euro-scene.de // www.euro-scene.de



## 7. Finanzierung 2009

### Förderer und Hauptpartner:

Öffentliche Geldgeber



Stadt Leipzig  
Kulturamt

Freistaat Sachsen  
Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst



Hauptpartner

BMW  
Werk Leipzig

### Partner:

Holiday Inn Garden Court, Leipzig / Café-Restaurant Telegraph / Messedruck Leipzig GmbH / Lehmanns Buchhandlung / American Express / Oper Leipzig / Gewandhaus zu Leipzig / Centraltheater / Theater der Jungen Welt / Hochschule für Musik und Theater »Felix Mendelssohn Bartholdy« / Schaubühne Lindenfels / LOFFT / Leipziger Stadtbad / Museum der bildenden Künste, Leipzig / Die Villa – Soziokulturelles Zentrum / Café ENK

### Internationale Unterstützung:

Kulturradet, Stockholm – Schwedische Botschaft Berlin / Goethe-Institut, München / Österreichisches Kulturforum, Berlin – Österreichische Botschaft, Berlin / Pro Helvetia, Zürich / Ministerie van de Vlaamse Overheid, Brüssel – Stad Antwerpen – Belgische Botschaft, Flämische Repräsentanz, Berlin / Deutsche Botschaft Minsk / Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Luxemburg – Botschaft des Großherzogtums Luxemburg, Berlin / CULTURESFRANCES, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin – Institut français, Leipzig / Nationales Performance Netz (NPN), München / Wallonie-Bruxelles International, Brüssel

### Kultur- und Medienpartner:



Kulturpartner



Medienpartner TV



Medienpartner Print



Medienpartner Online

Newsletter #02-2009 erscheint Ende September.